

除文義另有所指外，於本售股章程中，下列詞彙具有以下涵義。

「安徽福潤」	指	安徽省福潤肉類加工有限公司，一家於二零零零年三月二十三日在中國註冊成立的有限責任公司，其中祝先生及吳女士分別擁有98.5%及1.5%權益
「安徽雪潤」	指	安徽省雪潤肉食品有限公司，一家於一九九九年七月二十二日在中國註冊成立的有限責任公司
「安慶福潤」	指	安慶福潤禽業食品有限公司，一家於二零零三年六月二十日在中國註冊成立的有限責任公司，其中祝先生及吳女士分別擁有80%及20%權益
「附錄」	指	本售股章程的附錄
「申請表格」	指	白色申請表格及黃色申請表格，或按文義所指其中任何一種表格
「聯繫人」	指	按上市規則所賦予的涵義
「白銀雨潤」	指	白銀雨潤肉類食品有限公司，一家於二零零一年十月十六日在中國註冊成立的有限責任公司，是江蘇雨潤食品集團的附屬公司
「北京雨潤」	指	北京雨潤肉類加工有限公司，一家於二零零四年八月二十日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本集團的附屬公司
「北京雨潤食品」	指	北京雨潤食品有限公司，一家於一九九八年十月三十日在中國註冊成立的有限責任公司，其中祝先生及吳女士分別擁有83%及17%權益
「Best Fiscal」	指	Best Fiscal International Limited，一家於二零零四年三月十九日在香港註冊成立的公司，是本集團的附屬公司
「董事會」	指	本公司董事會
「營業日」	指	星期六、星期日或香港公眾假期以外的日子
「英屬處女群島」	指	英屬處女群島
「章程細則」	指	本公司的章程細則，於二零零五年九月十日有條件採納並不時作出修訂

釋 義

「中央結算系統」	指	香港結算設立及管理的中央結算及交收系統
「中央結算系統經紀參與者」	指	獲准參與中央結算系統作為經紀參與者的人士
「中央結算系統託管商參與者」	指	獲准參與中央結算系統作為託管商參與者的人士
「中央結算系統投資者戶口持有人」	指	獲准參與中央結算系統作為投資者戶口持有人的人士，可為個人、聯名人士或公司
「中央結算系統參與者」	指	中央結算系統經紀參與者或中央結算系統託管商參與者或中央結算系統投資者戶口持有人
「CDH」	指	CDH Food Holding Ltd.，一家於二零零四年六月十五日在英屬處女群島註冊成立的公司，為新可換股工具持有人，其註冊辦事處地址為 Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, BVI，及本公司優先股持有人
「CDH可換股工具」	指	Key World 於二零零四年十二月二十日向 CDH 發行本金額為 12,000,000 美元的可換股工具，可兌換為 Key World 普通股
「中國商業聯合會」	指	中國商業聯合會
「中國」	指	中華人民共和國，僅就本售股章程而言及作地域劃分(除文義另有所指外)，於本售股章程中凡提及「中國」，並不適用於台灣、澳門特別行政區及香港
「全國商業信息中心」	指	中華全國商業信息中心
「公司法」	指	百慕達一九八一年公司法
「本公司」	指	China Yurun Food Group Limited (中國雨潤食品集團有限公司*)，一家於二零零五年三月二十一日根據百慕達法律註冊成立的有限公司
「關連人士」	指	按上市規則所賦予的涵義
「關連交易」	指	本集團成員公司與本集團關連人士間之關連交易，詳情載於本售股章程「關連交易」一節
「控股股東」	指	按上市規則所賦予的涵義

* 僅供識別

「可換股工具」	指	CDH 可換股工具及 PVP 可換股工具
「董事」	指	本公司董事
「EAL」	指	Everbrite (Asia) Limited，一家於一九九三年四月七日在香港註冊成立的有限公司，該公司由林文生先生及其兄弟林富強先生(彼等均獨立於本公司控股股東祝先生，且與祝先生並無關連)所擁有，並為本公司優先股持有人
「阜陽福潤」	指	阜陽福潤肉類加工有限公司，一家於二零零四年八月十二日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本集團的附屬公司
「阜陽旺潤」	指	阜陽旺潤食品有限公司，一家於二零零零年八月四日在中國註冊成立的有限責任公司，是江蘇雨潤食品集團的附屬公司
「阜陽雨潤」	指	阜陽雨潤肉類加工有限公司，一家於二零零四年八月十二日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本集團的附屬公司
「甘肅雨潤」	指	甘肅雨潤肉類加工有限公司，一家於二零零四年八月二十五日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本集團的附屬公司
「GBL」	指	Gallant Business Limited，一家於二零零二年三月二十八日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，該公司由葉承志先生及其家族成員(彼等均獨立於本公司控股股東祝先生，且與祝先生並無關連)所擁有，並為本公司優先股持有人
「國內生產總值」	指	國內生產總值(所有對國內生產總值增長率的提述均指國內生產總值增長率的實際比率，並非名義比率)
「一般性授權」	指	按附錄六所述根據本公司股東於二零零五年九月十日通過的一項決議案授予董事會的一般性無條件授權
「全球協調人」、 「賬簿管理人」或 「牽頭經辦人」	指	高盛(亞洲)有限責任公司
「全球發售」	指	香港公開發售及國際發售
「Goldman Sachs International」	指	Goldman Sachs International 於英格蘭及威爾斯註冊成立的公司，是高盛(亞洲)有限責任公司的附屬公司
「Greatfield Industrial」	指	Greatfield Industrial Limited，一家於二零零四年五月十日在英屬處女群島註冊成立的公司，是本集團的附屬公司

釋 義

「本集團」	指	於相關時間的本公司及其附屬公司及聯營公司，或如文義另有所指，就本公司成為其現有附屬公司及聯營公司的控股公司前的期間，則指本公司現有附屬公司及聯營公司或其現有附屬公司及聯營公司或(視乎情況而定)其前身集團所經營業務，為免生疑，前身集團包括緩化大眾、南京金福潤及上海雨潤
「GS Capital Partners V Fund, L.P.」	指	The Goldman Sachs Group, Inc. 聯屬公司全權管理下的一家特拉威州有限合夥公司，並為49,695,273股優先股的持有人
「GS Capital Partners V GmbH & Co. KG」	指	The Goldman Sachs Group, Inc. 聯屬公司全權管理下的一家德國有限合夥公司，並為1,972,892股優先股的持有人
「GS Capital Partners V Institutional, L.P.」	指	The Goldman Sachs Group, Inc. 聯屬公司全權管理下的一家特拉華州有限合夥公司，並為17,064,048股優先股的持有人
「GS Capital Partners V Offshore Fund, L.P.」	指	The Goldman Sachs Group, Inc. 聯屬公司全權管理下的一家開曼群島有限合夥公司，並為25,704,937股優先股的持有人
「GS Funds」	指	GS Capital Partners V Fund, L.P.、GS Capital Partners V Offshore Fund, L.P.、GS Capital Partners V Institutional, L.P. 及 GS Capital Partners V GmbH & Co. KG
「GSI」	指	Goldman Sachs Investments Ltd.，一家於百慕達註冊成立的公司，為 The Goldman Sachs Group, Inc. 的全資附屬公司
「廣元福潤肉類食品」	指	廣元福潤肉類食品有限公司，一家於二零零四年十月十五日在中國註冊成立的有限責任公司，由四川福潤及江蘇雨潤食品集團分別擁有70%及30%權益
「廣州錦潤」	指	廣州錦潤食品有限公司，一家於二零零二年六月二十五日在中國註冊成立的有限責任公司，是江蘇雨潤食品集團的附屬公司
「廣州雨潤」	指	廣州雨潤肉類食品有限公司，一家於二零零四年十二月三十日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本集團的附屬公司
「邯鄲福潤」	指	邯鄲市福潤肉類食品有限公司，一家於二零零一年八月一日在中國註冊成立的有限責任公司，是江蘇雨潤食品集團的附屬公司

釋 義

「邯鄲萬潤」	指	邯鄲萬潤肉類加工有限公司，一家於二零零四年十一月二十六日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本集團的附屬公司
「哈爾濱生鮮」	指	哈爾濱大眾肉聯生鮮有限公司，一家於二零零四年十二月十四日在中國註冊成立的中外合營企業，是本集團的附屬公司
「哈爾濱肉類聯合加工廠」	指	哈爾濱肉類聯合加工廠，一所哈爾濱屠房，本公司已於二零零四年初完成收購其資產、業務及負債
「哈爾濱大眾」	指	哈爾濱大眾肉聯集團有限公司，一家於二零零四年三月八日在中國註冊成立的有限責任公司，是江蘇雨潤食品集團的附屬公司
「哈爾濱製品」	指	哈爾濱大眾肉聯製品有限公司，一家於二零零四年十二月十四日在中國註冊成立的中外合營企業，是本集團的附屬公司
「香港結算」	指	香港中央結算有限公司
「香港結算代理人」	指	香港中央結算(代理人)有限公司
「香港」	指	中國香港特別行政區
「香港公司條例」	指	香港法例第32章香港公司條例(經不時修訂、補充或以其他方式修訂)
「港元」	指	香港法定貨幣港元
「香港公開發售」	指	按發售價(另加1%經紀佣金、0.005%聯交所交易費、0.005%證監會交易徵費及0.002%投資者賠償徵費)提呈發售公開發售股份供香港公眾人士認購(可予調整)
「香港承銷商」	指	本售股章程「承銷 — 香港承銷商」一節所列香港公開發售的多位承銷商
「香港承銷協議」	指	本公司、香港承銷商與全球協調人於二零零五年九月十六日就香港公開發售訂立的承銷協議
「國際財務報告準則」	指	國際財務報告準則

釋 義

「國際發售股份」	指	本公司及售股股東根據國際發售分別提呈以供認購及出售的374,480,150股股份(或會進行本售股章程「全球發售的架構」一節所述的調整),連同(如適用)因行使超額配股權將予發行的任何額外股份
「國際發售」	指	按發售價(另加1%經紀佣金、0.005%聯交所交易費、0.005%證監會交易徵費及0.002%投資者賠償徵費)向機構、專業及其他投資者有條件配售國際發售股份,以換取現金
「國際購買協議」	指	將由本公司、國際買家及協議所述其他訂約方於二零零五年九月二十三日或前後就國際發售訂立的國際購買協議
「國際買家」	指	由全球協調人牽頭的多名國際發售買家,預期將訂立國際購買協議以承銷國際發售
「江蘇地華」	指	江蘇地華房地產發展有限公司,一家於二零零二年五月九日在中國註冊成立的有限責任公司,是江蘇雨潤食品集團的附屬公司
「江蘇福潤」	指	江蘇福潤肉類加工有限公司,一家於二零零二年三月二十七日在中國註冊成立的有限責任公司,是江蘇雨潤食品集團的附屬公司
「江蘇雨潤食品集團」	指	江蘇雨潤食品產業集團有限公司,一家於一九九八年一月十二日在中國註冊成立的有限責任公司,由祝先生及吳女士分別擁有95%及5%權益
「江蘇雨潤非食品經營業務」	指	於往績記錄期,江蘇雨潤食品集團除屠宰冷鮮肉及冷凍肉以及深加工肉製品的生產及銷售以外的經營業務
「開封福潤」	指	開封福潤肉類食品有限公司,一家於二零零四年三月二十二日在中國註冊成立的有限責任公司,由安徽福潤及江蘇福潤分別擁有70%及30%權益
「開封萬潤」	指	開封萬潤肉類加工有限公司,一家於二零零四年十一月十七日在中國註冊成立的外商獨資企業,是本集團的附屬公司

釋 義

「開原大眾」	指	開原大眾肉類加工有限公司，一家於二零零四年八月二十三日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本集團的附屬公司
「開原福潤」	指	開原市福潤肉類食品有限公司，一家於二零零三年九月四日在中國註冊成立的有限責任公司，是江蘇雨潤食品集團的附屬公司
「開原萬潤」	指	開原萬潤肉類加工有限公司，一家於二零零四年八月二十三日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本集團的附屬公司
「開原雨潤」	指	遼寧省開原市雨潤肉食品有限公司，一家於二零零一年七月十一日在中國註冊成立的有限責任公司，是江蘇雨潤食品集團的附屬公司
「Key World」	指	Key World Industrial Limited，一家於二零零四年四月二十六日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，是本集團的附屬公司
「Key World 普通股」	指	Key World 股本中每股面值0.01美元的普通股
「Key World 優先股」	指	Key World 股本中每股面值0.01美元的A類優先股
「最後實際可行日期」	指	二零零五年九月十二日，即本售股章程付印前確定其中所載若干資料的最後實際可行日期
「連雲港福潤」	指	連雲港福潤食品有限公司，一家於二零零四年八月十二日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本集團的附屬公司
「聊城福潤」	指	聊城市福潤禽業食品有限公司，一家於二零零四年四月十五日在中國註冊成立的有限責任公司，由江蘇雨潤食品集團及江蘇地華分別擁有70%及30%權益
「上市日期」	指	股份首次於聯交所開始買賣的日期，預期為二零零五年十月三日
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則(以經不時修訂者為準)
「章程大綱」	指	本公司組織章程大綱
「祝先生」	指	祝義才先生，本公司董事及最終控股股東

「吳女士」	指	吳學琴女士，祝先生的配偶
「南京金福潤」	指	南京金福潤食品有限公司，一家於一九九六年十二月二日在中國註冊成立的有限責任公司，其中江蘇雨潤食品集團擁有85%權益，但為本集團一家附屬公司
「南京雨潤」	指	南京雨潤食品有限公司，一家於二零零四年七月九日在中國註冊成立的有限責任公司，其後於二零零四年十二月三十日轉為外商獨資企業，是本集團的附屬公司
「南京雨潤肉食品」	指	南京雨潤肉食品公司，一家由祝先生與吳女士於一九九三年一月成立的公司，於一九九八年一月改名為南京雨潤肉食品有限公司，後於二零零二年十二月再改名為江蘇雨潤食品集團
「內江福潤」	指	內江福潤肉類加工有限公司，一家於二零零四年八月十八日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本集團的附屬公司
「內江雨潤」	指	內江雨潤肉類加工有限公司，一家於二零零四年八月十八日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本集團的附屬公司
「內江雨潤食品」	指	內江雨潤肉食品有限公司，一家於二零零一年十一月八日在中國註冊成立的有限責任公司，是江蘇雨潤食品集團的附屬公司
「新可換股工具」	指	本公司於二零零五年九月十日向 CDH 及 PVP 發行可兌換為本公司股份的可換股工具
「發售價」	指	按本售股章程「全球發售的架構 – 定價及分配」一節詳述的方式，釐定根據香港公開發售認購的每股發售股份最終港元價格(不包括經紀佣金、聯交所交易費、證監會交易徵費及投資者賠償徵費)
「發售股份」	指	公開發售股份及國際發售股份，連同(如適用)因行使超額配股權而發行及配發或出售的任何額外股份

釋 義

「超額配股權」	指	預期本公司授予全球協調人可根據國際購買協議行使的配股權。據此，全球協調人可要求本公司按發售價發行及配發最多合共62,412,850股額外股份，合共相當於初步發售股份數目約15%，純粹用以補足國際發售的超額分配(如有)
「人行」	指	中國人民銀行，中國的中央銀行
「人行匯率」	指	人行根據上日的中國銀行同業外匯市場匯率及參考全球金融市場的現行匯率每日釐定的外匯交易匯率
「中國政府」	指	中國人民政府
「前身實體」	指	祝先生控制的公司或經營業務，重組前，此乃從事冷鮮肉及冷凍肉業務及／或深加工肉類業務，有關資料載於本售股章程附錄一會計師報告第A節
「前身集團」	指	在重組前，經營本集團部分或全部業務的一家集團旗下各公司
「前身法人實體」	指	前身集團旗下的成員公司
「優先股」	指	本公司股本中每股面值0.10港元的優先股
「定價日期」	指	就全球發售而言，釐定發售價的日期，預期為二零零五年九月二十三日前後，但不遲於二零零五年九月二十六日
「公開發售股份」	指	本公司根據香港公開發售提呈以供認購的41,610,000股股份(可予調整)
「PVP」	指	Prowell Ventures Pte. Ltd.，一家於一九九六年九月二十七日在新加坡註冊成立並為 Government of Singapore Investment Corporation (Ventures) Pte. Ltd. 的全資附屬公司，亦為新可換股工具持有人，其註冊辦事處地址為168 Robinson Road, #37-01, Capital Tower, Singapore 068912

釋 義

「PVP可換股工具」	指	Key World 於二零零四年十二月二十日向 PVP 發行本金額為18,000,000美元的可兌換為 Key World 普通股的可換股工具
「合資格機構買家」	指	144A規則界定的合資格機構買家
「S規例」	指	美國證券法S規例
「人民幣」	指	中國法定貨幣
「重組」	指	有關本公司業務的上市前重組，詳情載於本售股章程「本集團歷史和架構」一節
「購回授權」	指	按附錄六所述根據本公司股東於二零零五年九月十日通過的一項決議案授予本公司董事會的購回授權
「144A規則」	指	美國證券法144A規則
「待售股份」	指	售股股東提呈發售合共66,319,200股股份
「證監會」	指	香港證券及期貨事務監察委員會
「售股股東」	指	CDH 及 PVP
「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章證券及期貨條例
「上海雨潤」	指	上海雨潤肉食品有限公司，一家於二零零零年二月十四日在中國註冊成立的公司，由江蘇雨潤食品集團及江蘇地華分別擁有86.88%及13.12%權益，但為本集團一家附屬公司
「股份」	指	本公司股本中每股面值0.10港元的普通股
「購股權計劃」	指	本公司根據本公司股東於二零零五年九月十日通過的一項決議案有條件採納的購股權計劃，其主要條款概要載於附錄六「購股權計劃」一段
「股東」	指	股份及優先股持有人
「四川福潤」	指	四川省福潤肉類食品有限公司，一家於二零零零年六月十八日在中國註冊成立的有限責任公司，是江蘇雨潤食品集團的附屬公司

釋 義

「保薦人」	指	高盛(亞洲)有限責任公司及國泰君安融資有限公司
「STIC」	指	中國商務部屠宰技術鑑定中心
「借股協議」	指	Goldman Sachs International 與 Willie Holdings 預期將於二零零五年九月二十三日或前後訂立的借股協議。據此，Willie Holdings 同意將按該協議所載條款，借出若干股份予 Goldman Sachs International 或其聯屬公司
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「認購協議」	指	Key World、CDH、PVP、祝先生與吳女士於二零零四年十二月十五日就有關 CDH 及 PVP 認購可換股工具而簽訂的認購協議
「附屬公司」	指	按上市規則所賦予的涵義
「主要股東」	指	按上市規則所賦予的涵義
「Success Grand」	指	Success Grand Investments Limited，一家於二零零四年五月二十七日在香港註冊成立的公司，是本集團的附屬公司
「綏化大眾」	指	綏化大眾肉聯有限公司，一家於二零零四年四月三十日在中國註冊成立的有限責任公司，由安徽福潤及哈爾濱大眾分別擁有60%及40%權益，但為本集團一家附屬公司
「宿州福潤」	指	宿州福潤肉類食品有限公司，一家於二零零一年四月二十三日在中國註冊成立的有限責任公司，是江蘇雨潤食品集團的附屬公司
「宿州萬潤」	指	宿州萬潤肉類加工有限公司，一家於二零零四年八月十八日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本集團的附屬公司
「Top Season」	指	Top Season Industries Limited，一家於二零零四年四月二十一日在英屬處女群島註冊成立的公司，是本集團的附屬公司
「往績記錄期」	指	截至二零零四年十二月三十一日止三個年度及截至二零零五年三月三十一日止三個月
「UL」	指	Universalink Limited，一家於二零零二年三月二十八日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，由葉承志先生及其家族成員(彼等均獨立於本集團控股股東祝先生，且與祝先生並無關連)所擁有，並為本公司優先股持有人
「承銷商」	指	香港承銷商及國際買家

釋 義

「承銷協議」	指	香港承銷協議及國際購買協議
「美國」	指	美利堅合眾國，包括其領土及屬地及其司法權區下的所有地區
「美元」	指	美國法定貨幣美元
「美國證券法」	指	一九三三年美國證券法（以經修訂者為準）及據此頒佈的規則及法規
「本公司」或「本集團」	指	按文義所指，指本公司、本集團或前身集團
「Willie Holdings」	指	Willie Holdings Limited，一家於二零零三年四月三日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，是本公司的控股股東，由祝先生及吳女士分別擁有93.41%及6.59%權益，其註冊辦事處地址為 Akara Bldg., 24 De Castro Street, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, BVI
「新疆雨潤」	指	新疆雨潤食品有限公司，一家於二零零三年六月二十六日在中國註冊成立的有限責任公司，並於二零零五年三月十八日轉為一家獲外商重新投資公司，是本集團的附屬公司
「雨潤股份」	指	南京雨潤食品股份有限公司，一家於二零零二年十二月二十五日在中國註冊成立的股份有限責任公司，由江蘇雨潤食品集團及祝先生分別擁有80%及20%權益